

TRADUCTION.

Voici la conclusion de nos déclarations, qui est en même temps le noeud des vœux de Gahutu quel qu'il soit, avec Gatutsi qui aime la vérité.

Premièrement: Un Roi, Père commun.

Deuxièmement: Egalité devant le Roi et la Loi.

Troisièmement: Liberté, fraternité entre les trois. La Triple Alliance progresse.

1. Au nom de l'essence même du Mwami de Gatwa, Gahutu et Gatutsi tous descendants de Kanyarwanda, et au nom de Gahutu que nous représentons, nous voulons que:

le Mwami du Ruanda soit vrai Mwami et Père du Ruanda, et de tout le Ruanda. Selon la coutume du Pays, le Mwami n'a pas de clan. Il n'est ni mututsi, ni muhutu ou mutwa. Il est le germe-clanique de tous, et n'est donc pas muhindiro.

2. La catastrophe s'est abattue. "Il y eut, mais que ce ne fût plus, le chien et la souris sont morts (harabaye ntihakabe, hapfuye imbwa n'imbeba). Ce sont-là Gahutu et Gatwa. Il n'est resté que la vache et le Tambour (Hasigaye inka n'ingoma): C'est Gatutsi qui s'est imposé du règne qui était aux trois.

Gatwa et Gahutu sont réellement morts.. Gatutsi seul survit, il se réserve le tambour de nos trois.

Nous voulons que Gihanga conjure cette catastrophe ressentie. Il a procréé Gatwa et nous l'avons vu. Il a produit Gahutu et nous l'avons aussi vu. Gatutsi reçut également sa place que nous connaissons. Que Gatutsi ait son représentant à la Cour Royale. Que Gatwa ait aussi son propre représentant à la cour.

C'est invraisemblable que Gatutsi ait accepté le règne des trois et tient jalousement à le garder pour lui seul. Qu'il soit vu seul à la cour; qu'il ait seul à dire à la cour, alors qu'il sait bien que le Mwami est à nous tous, or il intervient toujours avec ses délations contre ses frères.

Nous désirons que Gatwa aussi bien que Gahutu et Gatutsi aient leurs délégués respectifs à la Cour. Ces délégués auraient seuls droit de communiquer l'état leurs partis et les propositions éventuelles.

"L'oeil d'un autre ne saurait contempler pour vous le Mwami" (Ijisho ry'undi ntirikireber'Umwami) c'est un proverbe ruandais. Il ne sied pas que Gatutsi ajoute à son pot au lait celui de Gahutu et Gatwa, c'est une gourmandise outrée, c'est une malice sordide. Il n'y a point de doute que si nos aspirations sont satisfaites; petit à petit le cœur des enfants de Gahutu se ressaisira et ils revivront. Ils sont d'ailleurs pour le moment les seuls pitoyables. Le Mwami s'est déjà souvenu de Gatwa, il confie tout ce qui l'embarrasse à Harerinka qui le transmet. Quant à Gatutsi, il est comme l'enfant dans "at home".

A qui Gahutu se réclame alors?

En ne réalisant pas notre souhait, on démontrerait que Gahutu est un enfant déshérité par son père. Or tout enfant renié perd le droit de vivre au Ruanda.

Que le Mwami cherche où réléguer Gahutu et tout ce qui lui appartient. Afin que soit, l'urundien, soit l'ougandais, soit le congolais ou même l'euro péen le recueille au moins pour se l'assujétir.

5. Ce que nous souhaitons également, c'est que Gihanga propriétaire du Ruanda, en son nom de Roi et Père du Ruanda, et au nom de son Impartialité et sa nature de Dispensateur intègre (Nyamugira ubutangwa) traite équitablement ses enfants. Nous sommes tous ruandais, sans nous, la Triple Alliance ne saurait être. C'est pourquoi nous demandons avec instance que le Dispensateur-Intègre (Nyamugira-Ubutangwa) nous témoigne l'amour paternel en répartissant ses possessions entre ses enfants: Gatwa, Gahutu et Gatutsi. Afin que nous soyons tous vrais ruandais et que la Triple alliance soit réelle.

Nous le souhaitons dans le cadre politique

" " " judiciaire

" " la gestion des fonds de notre Pays

" " aussi bien dans les écoles du degré inférieur que dans celles du degré supérieur, de l'intérieur du Pays comme de l'étranger qui enseignent les sciences Politiques et administratives.

Il n'est pas un seul, blanc ou noir qui saurait mieux nous le conférer, que sa Majesté le Mwami du Ruanda Mutara III Rudahigwa, à qui nous nous adressons le cœur plein d'espoir.

Les représentants des enfants de Gahutu, de Kanyarwanda:

Maximilien Niyonzima - Bendantunguka Vianney - Habyarimana Joseph -
Caliope Mulindahabi - Nshahayo Claver - Innocent Mukwiye - Bicamupaka Balthazar - Petero Ngayaboshya - Sarukande Philippe -
Petero Nzabonaliba.